

Werk

Titel: Tabellenanhang Zu: Metrische Untersuchungen zur Feststellung der Abfassungszeit v...

Ort: Weimar

Jahr: 1895

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509_0031 | log35

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

A. Irreguläre Verse.

I. Einzelne Trochäen

(weder am Anfange noch nach der Cesur).

1) Trochäen vor der Cesur.

No less | to have | done so; || let me | unfold | to thee.
In every | point | twice done, || and then | done double,
Were poor.
To be | his purveyor; || but he | rides well.
And fills | on the | other. ||
How now | what news?
their | time and | places now
Does unmake | you, || I've given | suck, || and know.
Why did | you bring | these daggers | from the | place?
They must | lie there; || go carry | them, || and sneer . . .
I'll gild | the faces | of the | grooms | with | blood;
For | I must | see | their | guilt. ||

When so | that | gavo | the | thane | of | Cawdor | to me
Promis'd | no | less | to | them?
The | love | that | follows | us | || sometimes | is | || our | trouble.
his | great | love . . . | hath | help | him
To | his | knees | before | us. || Fair | and | noble | hostesses.
He | had | almost | supped; || why | have | you | left | the | chamber.
He | had | honour'd | me | of | late; || and | I | have | bought.
Had | he | not | resembled
My | father | on | the | sleep; || I | had | don't | || — My | husband.
S. A. V. II, 3, 122.
Then | comes | my | fit | of | queen; || I | had | almost | perished.
This | was | the | very | Hecate
No | need; || for | the | present. || Get | these | gosses; || to | receive | . . .
Yes, | he | is | dead; || how | will | thou | do | for | a | father?
And | break | it | to | our | hope; || I |'ll | not | fight | with | thee.
V. 8, 28.

*) The Glosion des Artilek ist hier unanmöglich, weil niemand r-th-ir ohne Zwischenbau sprechen kann.

And say | it | is | not | so. || Had | I | but | did.
Which | of | you | have | done | this? || What, | my | good | lord?
If | I | stand | here | (so | wahr | ich | hier | stehe), || I | saw | him. ||
Where | got | it | that | that | goose-took? ||
S. II 2) I, 2, 45; I, 3, 47.

2) Trochäen auf der Cesur.

He | bids | me, | from | him, | call | the | thane | of | Cawdor.
And | dead | to | the | brain | out; || had | I | sworn | as | you
Here | done . . .
I | heard | the | owl | scream | and | the | shrieks | cry.
I | should | report | that | which | I | say | I | saw.
Within | this | three | mile | || my | you | see | it | coming.
Upon | the | next | tree | I | shall | thou | hang | alive.
S. II 1) I, 5, 24. — II 2) III, 4, 133.

3) Trochäen am Verschlusse.

In | borrow'd | robes? || why | do | you | dress | me
Is | not | thy | master | with | him? || who, | I | were | so,
Would | have | inform'd | for | reputation.
Was | the | base | death?
Whom | in | you | dost | I | remember? || hath | he | left | alive?
And | let | us | not | be | dainty | of | love-shaking.
Our | fears | do | make | us | traitors. || You | know | not
Whether | it | was | his | wisdom | or | his | fear,
And | that | which | should | accompany | old | age.
S. VI) V, 3, 46.

4) Trochäen an anderen Stellen.

S. VI) I, 2, 46.
And | say | which | grew | I | will | grow, || and | which | will | not.
The | eye | which | will | at | the | hand; || yet | let | it | look | be,
Which | the | eye | sees, | when | it | is | done, | to | see.
Nor | heard | I | peep | through | the | blanket | of | the | dark.
Hath | he | said | for | me? ||
Know | you | not | he | has?
the | time
Which | now | suits | with | it. || While | I | thrust | he | lies.
At | the | south | entry; || retire | we | to | our | chamber.
Do | not | | move | at | me, || my | most | worthy | friends.
S. II 2) III, 4, 133. — IV) I, 2, 70.
I | pull | I | in | resolution, || and | I | begin . . .

b. Trochäen im 3. Fusse.

Thou | canst | not | say | I | did | it; || ne'er | shake
Thy | gory | looks | at | me.
I | hope, | in | no | place | so | unanacified.

c. Trochäen im 4. Fusse.

S. C) Mach. I, 4, 35.
S. II 1) b) I, 7, 22. — IV) I, 7, 72; III, 4, 122. — VI) V, 8, 47.
Each | corporal | agent | it | to | this | terrible | feat.
The | doors | are | open; || and | the | stratified | groans
Again | to | sleep. || — There | are | two | lodged | together.
As | she | is | troubled | with | tickling | malices.

II. Zwei Trochäen.

1) Getrennt.

a. Am Anfange und nach der Cesur.
Swear, | the | Norway's | king, | I | entice | composition.
When | those | that | gave | the | thane | of | Cawdor | to | me,
Promis'd | no | less | to | them?
Might | yet | entitle | you | unto | the | crown.
Cousins, | a | word, || I | pray | you.
Two | truths | are | told.
This | supernatural | soliciting
Gleam'd | be | ill, || cannot | be | good; || if | ill | etc.
Time | and | the | hour | I | run | through | the | roughest | day.
Still | I | must | | return | your | own. ||
Give | me | your | hand.
Who | is | there? ||
A | friend. || What, | sir, | not | yet | at | rest?
wash | this | blood
Clean | from | my | hand? || No; || this | my | hand | I | will | rather . . .
Bring | the | salt | in | the | shell; || Murder | and | treason!
Bayardo | and | Donalban; || Malcolm | I | awake!
Who | can | be | wise, | I | sneez'd; || temperate | and | furious.
Look | to | the | lady! ||
Why | do | we | hold | our | tongues.
Ay, | my | good | lord, | I | bid | in | a | ditch | he | bides.
Ay, | and | mine | too, || murders | have | been | perform'd.
Than | this | I | can | do. || Give | me | some | wine, || I | will | full.
Fear | not, | I | am | dead; || I | know | will | thou | do | for | a | father.
Fear | not, | Macbeth; || no | man | (no | one) | that's | born |
of | woman
Shall | e'er | have | power | upon | thee.
Take | thy | face | hence. || Say | not | I |'m | sick | at | heart.
Guns, | not | load | but | deep, || the | mouth | hon | our, | breath.
Lead | out | first | battle; || worthy | Macduff, | and | we . . .

b. An anderen Stellen.

And | fan | our | people | cold. || Norway | himself |
With | terrible | numbers, | (Amphibious | Section)
Assisted | etc.
That | which | cries. || Thus | thou | must | die, || if | thou | have | it.
I, 5, 24.
Striding | to | the | blast, || or | hearse | charnel | bin, | bore'd
Upon | etc.
Words | to | the | heat | of | deeds | too | cold | break | gives.
I, 7, 22.
II, 1, 61.
Who | comes | he-re? || — The | worthy | thane | of | Ross.
Yet | your | hearts | forbid | me | to | interpret
That | you | are | so. || — Speak, | if | you | can; || what | are | you?
I, 3, 47.
And | believe | I | will | I | — to | the | weird | sisters.
S. VI) V, 8, 47.

III. Zwei Doppeljamben.

We | will | speak | further.
It | shall | make | honour | for | you ||
S. IV) II, 3, 124.
Macduff | denies | his | person
At | our | great | bidding?
Did | you | send | to | him, | sir?
I'm | bent | to | know
By | the | worst | means, | the | worst. || For | mine | own | good.
On | my | own | sword; || while | I | see | lives, || the | gash |
Do | bolder | upon | them.
V, 8, 1.

IV. Trochäus und Doppeljambus.

Give | me | your | favour; || my | dull | brain | I | was | wrought
With | things | forgotten.
Think | upon | what | I | hath | chanc'd; || and, | at | more | time,
. . . let | us | speak | etc.
S. I 4) a) I, 4, 52; III, 4, 85.
Shake | my | fell | purpose, || nor | I | keep | place | between
The | effect | and | it!
That | my | keen | knife | I | see | not | the | wound, | it | makes
Greater | than | loath, || by | the | all | hail | horrid | air.
And | his | great | love, || I | sharp | as | his | spur, || hath | help | him.
I | have | bought
Golden | opinions | from | all | sides | of | people.
For | our | great | quality? ||
Bring | forth | my | own | children | only.
Someday | I | envy | him, || — his | two | oblong | brows.
Their | candles | are | all | out. || Take | thee | that | too.
And | his | great | stake | I | look'd | like | a | trench | in | nature.
(That | had . . .) | Conrage | to | make's | love | known? ||
Help | me | hence, | ho!
See, | they | encounter | thee | with | their | beards' | thanks.
It | will | have | blood; || they | say | blood | will | have | blood.
And | what | will | you | do | now? || How | will | you | live?
Be | not | afraid | here; || bid | with | your | little | ones.
Do | do | yours | to | you | you | fell | cruelty.
Bring | me | no | more | reports, || let | them | fly | all.
S. I 2) V, 2, 82.

V. Trochäus und Anapäst.

Life | but | a | walking | shadow, || a | poor | player.
Soliloquy, | sic.
V, 3, 13.
V, 5, 24.
Unmanly | brook'd | with | gore; || who | could | refrain,
That | had | a | heart | to | love.
Mach. II, 3, 122.

VI. Drei Trochäen.

What | hands | looks | through | his | eyes? || So | should | he | look
That | seems | to | speak | things | strange.
It | is | the | bloody | business | which | informs
Thus | to | mine | eyes, || Now | or | the | one | I | will | word
Nature | second | dead.
Which | of | you | have | done | this?
Spirits | send | out | I | do | see, || the | thames | fly | from | me.
Ay, | on | the | front. || Why | then, | I | God's | soldier | be | he.
V, 8, 47.

B. Anapäste.

When | those | that | gavo | the | thane | of | Cawdor | to me
Promis'd | no | less | to | them?
The | love | that | follows | us | || sometimes | is | || our | trouble.
his | great | love . . . | hath | help | him
To | his | knees | before | us. || Fair | and | noble | hostesses.
He | had | almost | supped; || why | have | you | left | the | chamber.
He | had | honour'd | me | of | late; || and | I | have | bought.
Had | he | not | resembled
My | father | on | the | sleep; || I | had | don't | || — My | husband.
S. A. V. II, 3, 122.
Then | comes | my | fit | of | queen; || I | had | almost | perished.
This | was | the | very | Hecate
No | need; || for | the | present. || Get | these | gosses; || to | receive | . . .
Yes, | he | is | dead; || how | will | thou | do | for | a | father?
And | break | it | to | our | hope; || I |'ll | not | fight | with | thee.
V, 8, 28.

C. Eine stark betonte Silbe für einen Jambus.

'Gained | my | equality; || Hail, | I | have | found.
An | absolute | trait. ||
My | joys . . . | bids | themselves
In | drops | of | sorrow; || Sons, | I | kinmen, | thines, . . .
Under | my | lachrymations. || Come, | you | spirit, . . .
Thy | tears | have | transport'd | me | beyond . . .
True | signant | present, || and | I | feel | I | now
The | figure | in | the | instant.
The | captain | sleep; || with | craft | celebrates
Paulo | Speato's | offering.
II, 1, 51.

D. Schwere Enjambements.

why | Upon | this | blasted | heath | you | stop | our | way,
Are | not | I | those | in | commission | yet | return'd?
We | will | establish | our | estate | upon || Our | eldest, | Malcolm.
without || The | effect | and | it.
Thy | letters | have | transport'd | me | beyond
these | honours . . . | wherewith (= with which)
This | ignorant | present.
Your | majesty | leads | our | horse.
this | Duncan . . . | hath | been || So | clear | etc.
pleas'd | to | assist. || The | deep | damnation.
What | cannot | I | do | to | match | you | the | man.
What | cannot | I | do | to | match | you | the | man.
The | ungodded | Duncan?
put | upon || His | spongy | officers.
or | art | thou | but || A | dagger | of | the | mind.
II, 1, 33.
II, 1, 37.

E. Verse mit 7 Accenten.

That | which | hath | made | them | drunk || hath | made | me | bold. Mach. II, 2, 1.
What | hath | quench'd | their | blood || hath | given | me | fire || Hark! | Peace! || II, 2, 2.

A. Irreguläre Verse.

I. Einzelne Trochäen

(weiter am Anfang noch nach der Caesur.)

- *In my | schōoldāys, || when I | had list | one shaft. I, 1, 140.
- Lorenzo, certain, and my love indeed: II, 6, 30.
- For w̄hō | love I | so much? || — I do | expect I, 3, 160.
- The virgin, tribute paid by howling Troy III, 2, 57.
- To the | see-moūst̄er, || I stand | for sacrific̄e.
- *Live thōū, || I live; || with much, | much more | dismay I view the fight etc. III, 2, 61.
- Since I | have your | good leave || to go | away. III, 2, 327.
- Happy in this, she is not yet so old III, 2, 163.
- *But she | may learn; || far happier | than this. S. II b) I, 3, 144; III, 2, 201; III, 3, 1; III, 3, 3.
- 2) Trochäen im 3. Fusse.
- And, by | the near | guess || of | my memory. I, 3, 55.
- Go to, | then; || you | come | to me, || and | you say. I, 3, 116.
- Nor will | not || Come, | bring me | unto | my chance. II, 1, 43.
- S. II a) III, 2, 177.
- 3) Trochäen im 4. Fusse.
- What stuff | 'tis made | of || whereof | it is born. I, 1, 4.
- Would make | me sad. || — My wind | cooling | my broth. I, 1, 22.
- Your worship | was | the last | man | in | our mouths. I, 3, 61.
- Our masking mates || by this | time for | us stay. II, 6, 59.
- S. II a) I, 3, 64; II, 5, 53.
- 4) Trochäen auf der Caesur.
- Then meet | me forthwith || at | the notary's. I, 3, 173.
- And for | the Jew's | bond || which | he has | of me. II, 8, 41.
- I like | not fair | terms || and | a villain's mind. I, 3, 180.
- Mine own, | I would | say; || but | if mine, | then yours. III, 2, 17.
- So, thrice | - fair lady stand | I, || eiven so. III, 2, 147.

- *Your fortune speed upon the coast there.
- And so | did mine | too, || as | the mailer falls. III, 2, 204.
- Is it | your dear | friend || that | is thus | in trouble? — — 294.
- Since you are dear | bought, || I | will love | you dear. — — 316.
- S. III) I, 3, 158.
- 5) Trochäen am Verschlusse.
- Did I | deserve | no more || than a || fool's head. II, 9, 59.
- And laugh | like parrots || at | a beggar. I, 1, 53.
- She is | not bred | so dull || but she | can learn. III, 2, 164.
- S. II a) II, 1, 29.

* Die 4 mit einem Sternchen versehen Verse haben Trochäen vor der Caesur.

II. Zwei Trochäen.

a. Getrennt.

1) Am Anfang und nach der Caesur.

- Therefore | my merchandise || makes me | not sad. I, 1, 45.
- Try what my credit can | in Venice do: I, 1, 181.
- That shall | be rack'd, || even | to the uttermost. II, 5, 28.
- What, are | there masques? || Hear you | me, Jesuica. II, 5, 31.
- Clamber | not you || up to | the casements then. II, 6, 58.
- What art | thou come? || O, gentlemen; || away | I see to | my house, || left in | the fearful guard. I, 3, 176.
- 2) An anderen Stellen.
- Only | my blood | speaks to | you || in | my veins, III, 2, 177.
- Yet, || to | supply | the ripe | wants of | my friend, I, 3, 64.
- I'll break a custom. II, 5, 53.
- Do as | I bid | you; || shut | doors | after you. II, 1, 29.
- Flück the | young sucking cubs || from the | she-bear.

b. Hintereinander.

(1. und 2. Fuß)

- *This is kind, I offer. — I, 3, 144.
- This were | kindness. || — This kindness will I show. III, 2, 201.
- You, saw the mistress, I beheld the maid; III, 2, 301.
- You lov'd, || I lov'd || for intermission. III, 3, 1.
- Pay him | six thou | sand, || and | deface | the bond. — — 3.
- Gaoler, | look to | him; || tell | not me | of mercy . . .
- Gaoler, | look to | him. . . and you say

III. Trochäus und Doppeljambus.

- 'Shylock, | we would | have mōny's; | you | say sō, I, 3, 117.
- You, that | did void your rheum etc. II, 5, 16.
- Look to | my house, || I am | right | loath | to go. II, 8, 39.
- Slubber | not business for | my sake, || Bassanio. Then music is
- Even as | the flourish || when true | subjects bow II, 2, 49.
- To a new-crowned monarch.
- The one of them contains my picture, prince; II, 7, 12.
- If you choose that, || then I | am yours | withal. I, 3, 158.
- Within | these twō | months, || that's | a month | before.

- So sweet a bar
- Should sun/der such | sweet friends || Here in | her hairs III, 2, 121.
- The painter plays the spider . . . III, 2, 234.
- And I | have reason for | it. || Signor | Antonio.

IV. Doppeljambus und Anapäst.

- Bassanio, | lord Léve, || if thy will | it be. II, 9, 101.

V. Zwei Doppeljamben.

- But my | chief care I, 1, 128.
- who reach from a feast
- With that | keen appetite || that he | sits down. II, 6, 9.
- Fortune now
- To my hearts hope! || Gold; silver; and base lead. II, 9, 20.
- How much low passantry would then be glean'd
- From the | true seed | of honour! || And how | much honour
- Pick'd from the chaff etc. II, 9, 47.
- an equal pound
- Of your | fair flesh, || to be | cut off | and taken etc. I, 3, 151.
- The Hebrew will | turn Christian, || he | grows kind. I, 3, 179.

B. Anapäste.

- You were | beat | to tell | Antonio || what | you hear. II, 8, 33.
- Bassanio, | lord Love, || if thy will | it be. II, 9, 101.

C. Schwere Enjambements.

- 1. **Hilfsver.** — **Hauptver.** 2. **Konjunktion** — **Satz**
- would || Be I, 1, 16. Or || Shall I bend low I, 3, 123.
- are || Expressed I, 3, 148. before || This bond expires. I, 3, 158.
- 3. **Relativum** — **Satz**.
- one in whom | The ancient Roman honour more appears etc. III, 3, 297.
- feet upon | The prodigal Christian II, 5, 14.
- 4. **Präposition** — **Substantiv**.



A. Irreguläre Verse.

I. Einzelne Trochäen

(weiter am Anfang noch nach der Cäsur).

1) Vor der Cäsur.

- III, 1, 121. I'll knock | elsewhere || to see | if they'll | disdain me.
III, 2, 7. Or | if you like | elsewhere, || do it by | stealth.
Vergl. unter II 1 a) I, 1, 99.
2) Auf der Cäsur.
I, 1, 98. (Thou . . .) I bought, | and brought | up || to | attend | my sons.
II, 1, 90. Between | you || I | shall have | a holy | head.
(Thou shalt not eat of this tree.)

- II, 2, 174. But wrong | not that | wrong || with || a more | contempt.
II, 2, 217. I'll say | as thy | say || and | persevere | so.
III, 1, 106. For e'er | housed || where | it gets | possession.
IV, 1, 8. (the sum) is grow | ing to | mine || by | Antipholus.
(do sit seat zu possess hier)
IV, 1, 28. How much | your chain | weigh || by | the ut | most carat.
IV, 2, 26. And yet | would (wünsche) || here | in others eyes | were worse
V, 1, 160. Let him | be brought | forth || and | borne hence | for help.
(Vergl. unter II 1 a) II, 1, 21; III, 2, 8; V, 1, 508 b) II, 1, 42; e) I, 1, 197; 2) b) III, 2, 160)

3) Am Verschluss.

- III, 2, 168. But lest | myself | be guilty | to | sélf-wrong.
(Vergl. das Verso mit 2 Trochäen, II 1) d) e).

4) An anderen Stellen.

- a. Im 2. Fusse.
Quoth my master:
II, 1, 71. I know | quoth hé, || no house, | no wife, | no mistress.
V, 1, 100. And will | have no | attorney || but | myself.
b. Im 3. Fusse.
I, 1, 7. Our mer | chants, || our | wél-dealing | countrymen.
IV, 4, 93. God | and the | rōpe-maker || bear | me witness.
c. Im 4. Fusse:
IV, 1, 56. Either | send | the chain || or | send | me by | some token
IV, 1, 98. You sent | me, Sir, || for a | rōpe's end | as soon.
(Vorder ist getragt: to what end?)
IV, 2, 65. Come, | sister, || I | am press'd | down with | conceit.
IV, 3, 93. My way | is now || to | his | home to | his house.

II. Zwei Trochäen

(in einem Verse).

1) Getrennt:

a. Im 1. und 3. Fusse.

- I, 1, 99. O, had | the Gods | done so, || I had | not now.
II, 1, 21. Lords of | the wide | world || and | wide | watery seas.
II, 2, 178. Makes | me | with thy | strength || to | communicate.
III, 2, 8. Muffe | your false | love || with | some show | of blindness.
IV, 4, 88. Money | by me! || heart and | good will | you might
V, 1, 50. Buried | some dear | friend? || Hath not | else | his eye.
V, 1, 58. Why, so | I did, || — Ay, | but | not rough | enough.
b. Im 1. und 4. Fusse.
I, 2, 7. Dies || ere | the weary | sun | set in | the west.
I, 2, 59. Tell me | and dally | not, || where | is the | money.
II, 1, 42. Well, I | will marry | thee | to-day, || but | to try.
II, 1, 47. Say, | didst | thou speak | with him? || Know'st | thou | his mind?
IV, 1, 42. Pleaseth | you walk | with me || down to | his house.

c. Im 1. und 5. Fusse.

- II, 1, 57. My | mistress, | sure || my master | is | hörn-mad.
d. Im 2. und 5. Fusse.

- IV, 1, 43. An if | I have | not, Sir, || I hope | you | have.

e. Im 3. und 5. Fusse.

- I, 1, 97. Nay, | forward | old | man, || do | not break | off so.
(Das so hat dem Sinne nach keine Betonung; er soll nicht so abbrechen, sondern überhaupt nicht abbrechen.)

2) Aufeinander folgend.

a. Im 1. und 2. Fusse.

- I, 1, 82. Such | spare | mass) as | séanfiring | men || provide | for | storms.
I, 1, 134. Roaming | clean | through | the bounds | of Asia.
I, 1, 151. Therefore, | merchant, || I'll limit | thee | this day.

b. Im 2. und 3. Fusse.

- III, 2, 160. So fly | I from | her || that | would be | my wife.

III. Zwei Doppeljamben (- - - -)

- III, 1, 98. If by | strong | hand || you | of fer to | break in.

IV. Doppeljambus und Trochäus.

- I, 1, 154. Beg | thou | or borrow || to make | up | the sun
I, 2, 89. She | that | does fast || till you | come | home | to dinner.
I, 2, 104. I'll | to | the Centaur || to | go | seek | this slave.
II, 1, 8. Time | is | their mas | ter || and | when they | see time
II, 1, 20. Mēn, | more | divine, || the mas | ters of | all these
Hath . . . age | the . . . beauty | took
II, 1, 90. From | my | poor | casket? || Then | he | has | wasted | it.
II, 2, 147. Keep | then | fair | league | and | truce || with | thy | true | bōd
III, 2, 66. Oūl | thyself | sister, | sweet, || for | I | am | thōe
IV, 4, 107. But | with | these | nails || I'll | pluck | out | these | false | eyes.
V, 1, 10. 'Tis | so; || and | that | self | chain | about | his | neck.
V, 1, 151. Each | one | with | ireful | passion, || with | drawn | sword.

V. Eine stark betonte Silbe als Versfuß.

(- - - -)

- IV, 4, 93. God | and the | rōpe | mak | er || bear | me | witness.
V, 1, 79. But | mood | y | and | dull | méan | chōly (oder méan | chōly?)

B. Anapäste.

- III, 2, 172. I thought || to have | seen | you at | the Por | pentine.

C. Schwere Enjambements.

- II, 1, 111. yet | often | touching | will || Wear | gold.
V, 1, 174. My | master | preaches | patience | to him, | while
His man | with | scissors | nicks | him like | a fool.

A. Irreguläre Verse.

I. Einzelne Trochäen.

1) Trochäen vor der Cäsur.

S. IV) Henry V., II, 4, 40; II, 4, 41.
And send | precepts | to the | lev|athan.

2) Trochäen auf der Cäsur.

Why the law | Salique . . .
Or should | or should | not, || bar | us in | our claim. H. V, I, 2, 12.
For we | will hear, | note, || and | believe | in heart. I, 2, 30.
Who on | the French | ground || play'd |a tragedy. I, 2, 106.
S. II 1 b) I, 2, 209.

3) Trochäen am Verschluss.

Whose blood | is fet | from fathers | of | wär. proof. III, 1, 18.
S. II 1 b) I, 2, 209.
And turn | them out | of service. || If they | do this. IV, 4, 119.
S. II 1 b) IV, 3, 44.)

4) Trochäen an anderen Stellen.

a. Trochäen im 2. Fusse.
S. II 2) H. V, I, 1, 33.
We charge | you, in the name | of God, take heed . . .
Under | this conjunction || speak | my lord. I, 2, 29.
S. IV) I, 2, 100.
But lay | down our | proportions, || to | defend . . . I, 2, 137.
S. II 2) I, 2, 147.
As two | yöke-devils || sworn | to | either's purpose. II, 2, 106.
This no | sinister || nor | no aw|ward claim. II, 4, 85.
In that | mök-shoffen | isle | of Albion. III, 5, 14.

b. Trochäen im 3. Fusse.

S. II 1 b) IV, 4, 107.

1) Einen von den 5 in der Tabelle angegebenen Trochäen am Verschluss habe ich nachträglich anmerken müssen. Da in demselben Vers auch ein Trochäen am Anfang ist, so ist auch ein Vers mit zwei getrennten Trochäen zu viel angegeben (20 für 19).

c. Trochäen im 4. Fusse.

S. IV) H. V, I, 1, 37.
Like music. || — Therefore doth | heaven | divide. I, 2, 183.
S. II 1 b) I, 2, 260.
My right | hand in | a wöl-hal-low'd cause. I, 2, 293.
Disguise | fair nature || with | härt-favour'd rage. III, 1, 8.
He'll | the locks | of your | striff-|shrieking daughters. III, 3, 35.
Bar Harry | England, || that | sweeps | through | our land. III, 5, 48.
S. II 1 b) IV, 4, 91.
S. II 2) IV, 4, 121.

II. Zwei Trochäen.

1) Getrennt.

a. am Anfang und nach der Cäsur.
Seen'd | to | die too; || yes, at | had | very moment. H. V, I, 1, 27.
Grew, like | the summer | grass, || fäset | by night. I, 1, 65.
Girding | with | grievous | sieg | castles | and | towns. I, 2, 152.
Tell us | the Dauphin's | mind, || Thus, then, | in few. I, 2, 245.
Fare | you well. || This was | a merry | message. I, 2, 298.
Hath, for | a few | light | crowns, || lightly | conspir'd. II, 2, 89.
Up | in | the air, || crown'd | with | the golden | sun. II, 4, 58.
Even in | your hearts, || there will | we rake | for it. II, 4, 98.
now he weighs time
Even | to | the utmost | grain: || that | you | shall read
In your own losses.
Open | your gates. || Côme, | un|cle Exjeter. III, 3, 51.
Princely | in both. || — Ö, that | we now | had here. IV, 3, 16.
Harry | the king, || Bedford | and Exjeter. IV, 3, 53.

b. an anderen Stellen.

As many | fresh | streams || meet | in one | salt-sea. I, 2, 209.
Cannot | defend | our own | doors || from | the dog. I, 2, 218.
Says || that | you | savour | too | much | of | your youth. I, 2, 250.
Now | sits | the wind | fair, || and | we will | aboard. II, 2, 12.
Ho | that | shall | live | this day, || and see | old age. IV, 3, 44.
Bid | them | achieve | me, || and | then | sell | my bones. IV, 3, 91.
Killing | in relapse | of | mortality. IV, 3, 107.

2) Hinter einander.

Never | came | reformation | in | a flood. I, 1, 33.
Never | went | with | his | forces | into | France. I, 2, 147.
Well, 'tis | not so, || my lord | high-constable. II, 4, 41.
Will soon | be levied, || Hérald, | save | thou | thy labour. IV, 3, 121.

III. Zwei Doppeljamben.

And the | mitte | wönder || lurketh | in | men's | ears. H. V, I, 1, 59.
For | your | great | sedit | now | quit | you | of | great | shames. III, 5, 47.

IV. Trochäus und Doppeljambus.

(never . . . wishness So soon did lose his seat)
As in | this king. || — We are | blessed | in | the change. H. V, I, 1, 37.
Go, my | dread | lord, || to | your | great-grand|sire's | tomb. I, 2, 103.
And your | great-uncle's, || Edward | the | Black Prince. I, 2, 105.
Making | defeat || on the | full | power | of France. I, 2, 107.
Runs in | your veins; || and my | thrice-paisant | liege. I, 2, 119.
Now are | we well | resolv'd; || and by | God's | help . . . I, 2, 222.
Convey | them with | safe | conduct. || Fare | you | well. I, 2, 297.
Think you | not | that | the | pow'ers || we | bear | with | us. II, 2, 15.
Gave thee | no instance | why | thou | shouldst | do treason. II, 2, 119.
Such | and | so | finely | bolted || dist | thou |'st | seem. II, 2, 137.
For, my | good | liege, || she is | so | fildy | king'd. II, 4, 26.

As gardeners do with ordure hide those roots
That shall | first | spring, || and be | most | delicate. II, 4, 40.
Of that | black | name, || Edward, | Black Prince | of Wales. II, 4, 56.
Pick'd | from | the wormholes || of | long-|vainish'd | days. II, 4, 86.
Nothing | but odds | with England: || to | that | end . . . II, 4, 129.
Therefore, | to | our | best | mercy || give | ourselves. III, 3, 3.

V. Trochäus und Anapäst.

Daughter | to Charles, || the | foresaid | duke | of | Lorraine. H. V, I, 2, 83.
Of your | great | predecessor, || King | Edward | the Third. I, 2, 248.
Tell him | he | hath | made | a match | with such | a | wrangler. I, 2, 264.
Rather | proclaim | it, West|moreland, || through | my | host. IV, 3, 34.

B. Anapäste.

S. A V) H. V, I, 2, 83.
I, 2, 248.
I, 2, 264.
IV, 4, 34.

C. Einsilbiger Versfuss.

Show men | dutiful?
Why, so | didst | thou: || seem | they | grave | and | learned?
Why, so | didst | thou. H. V, II, 2, 138.

D. Schwere Enjambements.

Sir knight | Grey of Northumberland. H. V, II, 2, 67.
For this | revolt | of thine, I think, | is like
Another | fall | of man. II, 2, 141.
God of his | mercy | give || You | patience. II, 2, 179.

1) So muß gelesen werden wegen des folgenden vertizierten Verses:
This was | a merry | marriage.
2) thou muß dem Kontext nach betont werden.
3) Zusammenhang von ho bis (ho's) bei dem Gewicht der Worte undeutlich; daher auch die Form hat.

Metrische

Henry V.

Tabelle.

Akt-Scene	Loggereis		Quinare.				Reime				Verkürzte Verse				Alexandriner				Accente				Verschluss			
	Verse ohne -		Verse mit 2 - en		Wievelfte Silbe		Art		Stelle		Gebrauch		Silbenzahl		Theile		Enjambe-ments		Zahl		männlich		weiblich			
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.		
I 1	81	13	1	4	6	18	23	20	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
I 2	106	6	1	6	7	82	22	14	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
II 1	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
II 2	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III 1	80	80	4	6	81	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
III 2	75	68	2	3	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III 3	109	106	6	4	103	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III 4	146	144	5	10	144	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III 5	34	34	4	3	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
IV 1	58	57	2	4	55	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
IV 2	68	67	4	4	64	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
IV 3	131	125	12	10	123	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Summa	1025	999	66	68	663	16	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Cesur

Akt-Scene	Verse ohne -		Verse mit 2 - en		Wievelfte Silbe		Cesur				—ed				Trochäen				Anapäste				Eins stark betonte Silbe für einen Versus (— —)													
	Verse mit 2 - en		Verse ohne -		Wievelfte Silbe		männlich		weiblich		überzahlige Silbe		betont		unbetont		Doppeljamben (— — —)		nach Pause		am Anfang		nach Cesur		anderwärts		am Anfang		nach Cesur		anderwärts					
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.						
I 1	81	13	1	4	6	18	23	20	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
I 2	106	6	1	6	7	82	22	14	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
II 1	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
II 2	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
III 1	80	80	4	6	81	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
III 2	75	68	2	3	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III 3	109	106	6	4	103	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III 4	146	144	5	10	144	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III 5	34	34	4	3	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
IV 1	58	57	2	4	55	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
IV 2	68	67	4	4	64	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV 3	131	125	12	10	123	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	930	60	11	6	64	71	238	226	202	112	19	1	520	464	76	71	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

H. Conrad.